



TV 12.III - 18.III
-программа
Вы впервые в Дрездене?
Вы не знаете, где провести
своё свободное время?
читайте стр. 8!

ДРЕЗДЕН: НОВОСТИ

Спервого марта на главный городской пост вернулась Helma Orosz. Около полутора лет, с 4 ноября 2010 года, обер-бургомистра Дрездена замещал бургомистр по экономике Dirk Hilbert. И вот теперь после успешного лечения тяжёлой болезни Орош вновь занимает своё рабочее место в ратуше. Dirk Hilbert, получив за свою работу многочисленные благодарности от всех фракций городского Совета, вернулся на свой прежний пост.

А Хельму Орош уже ждут важные задачи, требующие неотложного решения. Времени на адаптацию достаточно мало. В первую очередь Орош предстоит решить проблему реставрации дворца культуры, на которую внезапно не оказалось денег, так как европейский фонд отказался оплачивать проект. Саксонское правительство тоже пока не готово полностью финансировать реконструкцию. Вся надежда на Орош, имеющей хороший контакт с премьер-министром Саксонии С. Тиллихом. Надежду вселяет и хороший доход, полученный Саксонией от налогов в 2010 году. Других возможностей нет. Провал проекта стал бы для Орош политическим поражением.

Другая неотложная задача для Орош – организация дошкольного и школьного воспитания. В городе не хватает почти 1500 мест в детских садах, а в школах дела обстоят ещё хуже. Чтобы обеспечить образование всем детям, город уже начал проектировать новые школы. Хильберт, замещающий Орош, успел разработать кризисный план и добыл для его реализации 150 млн евро. Однако для того, чтобы обеспечить всех детей местами в школах и детских садах, этой суммы не хватит. И если не получится получить недостающую сумму из саксонской казны, придётся думать об отсрочке других городских проектов, ведь образование Орош выдвигает в число приоритетных задач.

Одним из кандидатов на «сокращение» вполне может оказаться про-

ект создания творческого центра на территории бывшей электростанции Kraftwerk Mitte. Его стоимость – минимум 90 млн евро, которых пока нет в городской казне. Однако реализация этого проекта уже тоже слишком затянулась, художественным руководителям театров давно обещаны новые здания, и дальнейшая отсрочка может привести к скандалу.

Существует и ряд текущих проектов, стоимость которых непрерывно растёт. Самый дорогой из них – Waldschlösschenbrücke. Открытие моста, запланированное на начало 2012 года, постоянно переносится из-за всевозможных задержек в его строительстве. Сегодня город судится со строительными фирмами по поводу несвоевременно выполненных работ и неоплаченных счетов. А стоимость моста всё увеличивается.

Пока в одном месте никак не могут открыть мост, в другом никак не могут закрыть дыру. Котлован на Wiener Platz, площади напротив главного вокзала, раскопан и ждёт подходящего проекта уже второй десяток лет. 30.000 евро в месяц городская казна платит за откачку воды и стабилизацию грунта. Ситуация всё более ухудшается. По последним анализам, под угрозой оказались тоннель, подземный гараж и здания в непосредственной близости от котлована. Город должен срочно принять решение, как дальше быть с безобразной ямой на одном из самых видных мест города.

При всём этом нельзя забывать и о собственном доме – ратуше. Реструктуризация городского управления – задача, которой Орош занялась с самого начала своей деятельности на посту обер-бургомистра. Теперь надо продолжить работу над этой программой и как можно быстрее закончить её. С возвращением Вас, Helma Orosz! И за дело!

В Дрездене – власть, в Лейпциге – деньги? Судя по результатам исследования, проведённого левой фракцией саксонского правительства, эта старинная поговорка уже давно не актуальна. Сравнительный социальный анализ трёх самых больших саксонских городов, Дрездена, Хемница и Лейпцига, дал чрезвычайно интересные результаты. Данные за последние пять лет показывают, что Лейпциг уже давно не тот богатый город, которым его считают многие. В городе самое большое

число безработных, самая низкая зарплата и больше всего долгов. Хемниц за счёт изменения структуры населения превратился в последние годы в столицу пенсионеров. А что же Дрезден?

В Дрездене на данный момент живётся лучше всего, считают авторы исследования. Город не только занимает первое место по количеству новорожденных, он особо привлекателен для многих молодых семей. Здесь также и самый высокий размер среднего заработка, что связано с большим количеством государственных чиновников в Дрездене. Более полутора тысяч евро получает в месяц среднестатисти-

	Лейпциг	Хемниц	Дрезден
Население	522.883	243.248	523.058
Площадь, км ²	297	220	328
Налоговый доход, млн €	340,3	150,1	406,8
Безработица	14%	12,7%	11,3%
Число лиц, получающих социальное пособие	77 650	30 000	55 000
Практикующие врачи на 100.000 человек	567	467	539
Государственные долги (2009 г.)	2,3 млрд	1,1 млрд	Долгов нет. Город получает субсидии.

ческая дрезденская семья, – больше, чем в Хемнице (1441 евро) и Лейпциге (1345 евро).

С какой же целью проводился весь этот анализ? Авторы усмотрели недостаток в распределении государственных дотаций. По их мнению, саксонское правительство предпочитает поддерживать города, которые управляются представителями партии CDU, коим из трёх городов является только Дрезден. Сравнить самые важные показатели можно по таблице.

	Лейпциг	Хемниц	Дрезден
Население	522.883	243.248	523.058
Площадь, км ²	297	220	328
Налоговый доход, млн €	340,3	150,1	406,8
Безработица	14%	12,7%	11,3%
Число лиц, получающих социальное пособие	77 650	30 000	55 000
Практикующие врачи на 100.000 человек	567	467	539
Государственные долги (2009 г.)	2,3 млрд	1,1 млрд	Долгов нет. Город получает субсидии.

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

ДРЕЗДЕН:

- Новости 1
- Дрезден по-русски..... 2
- Куда податься 8

концерном и потерей контроля над квартирным вопросом и стоимостью жилплощади был заключён «социальный договор» для защиты квартиросъёмщиков. По мнению города, этого договора Gagfah не придерживалась. Несмотря на открытые предложения концерна решить вопрос вне суда, город настаивал на юридическом решении. Но за закрытыми дверями, похоже, велись напряжённые переговоры.

Внезапное внесудебное решение удивило всех, так же как и его содержание. Gagfah согласилась пролонгировать социальный договор, включающий запрет на перестройку социальных домов под дорогостоящие квартиры, расторжение договоров с долготелыми съёмщиками и пр. до середины 2021 года. А также обязалась вкладывать большую сумму денег в модернизацию домов (7,56 вместо 5 евро за квадратный метр). К тому же концерн обязался до 2020 года заплатить в городскую казну 36 млн евро: по 4 млн евро в год.

Город, в свою очередь, обязался вкладывать в социальные проекты минимум 40% этой суммы. На первый взгляд выглядит выигрышно для города и подкашивает авторитет концерна Gagfah. Однако и ему это решение сильно помогло. Акции концерна, сильно пострадавшие из-за юридического спора, вновь поднялись на 27 процентов. «Мы всё это время были открыты для подобного решения и очень рады его принять», – заявил шеф концерна William Brennan. Обер-бургомистр Дрездена Орош подчеркнула, что это решение в первую очередь защищает права жильцов, а именно – стабильность квартплаты, так как по соглашению город получил права на сдачу более 10.000 квартир. От этого сильно пополнится и городская казна, так нуждающаяся сейчас в финансовых вливаниях. (oj)

SCHREYER EXCLUSIVE
Neumarkt 6 · 01067 Dresden
0351-48 670 650

FASHION FOR WOMEN

Alexander McQueen
Michalsky
Vivienne Westwood
D&G - Dolce & Gabbana
Philipp Plein
Neil Barrett
Liebeskind

МЫ ГОВОРИМ ТАКЖЕ И ПО-РУССКИ!

MICHAEL FRIEDMANN präsentiert

ВПЕРВЫЕ в восточной Германии!

НОВЫЕ РУССКИЕ БАБКИ

09.06.12
DRESDEN
Theater Wechselbad
Maternstr.17
20:00 Uhr

с программой

КОНФЕТЫ

Продажа билетов
"KARUSSEL" (01097 Dresden, Bischofsweg 16, тел. 0176/20767377)

КАЖДУЮ СУББОТУ

ПОЕЗДКА В ПРАГУ

С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

(для групп 6 – 8 чел.)

ПРОГРАММА:

8.00 выезд из Дрездена
11.00 - 17.00 пешеходная экскурсия по старой Праге
17.00 - 21.00 свободное время
23.00 возвращение в Дрезден

Стоимость поездки 55,00 €

Возможна экскурсия на кораблике с обедом (22,50 €, при наличии свободных мест).

0351-8048989, 0351-8048059,
0179-2977632, 01522 190 20 77

ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**

Оформлю визы в Россию. **0152-04113939.**

Переезды по Германии. Низкие цены. **0351-2738696, 0176-61150333.**

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838-243.**

Фирме **требуется секретарь** (Bürokauffrau/-mann, немецкий/русский яз.) **0171-3761647.**

Продаю монитор 49 см. **0351-79270243.**

Консультации по приему телепрограмм стран СНГ, установка спутниковых антенн. **0177-4995737.**

Отопление квартир, домов инфракрасными плёночными обогревателями. Экономично, простой монтаж. <http://infra.teplce-reality.eu> **0162-6551543, +4207-74672712**

Изготовление **ИНТЕРНЕТ-САЙТОВ** любой сложности, **ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИНОВ, Web-программирование, БАННЕРЫ.** Недорого.

0176 25158976

• ПЕРЕЕЗДЫ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ

- Делаем 3 предложения (Angebot) для ARGE
- Подготовка квартир к сдаче (возможно за счет ARGE)

tel: 015773136154

Balance Center Dresden

- ТАНЦЫ для детей от 3 лет
- БАЛЕТ для детей от 8 лет
- КЛАССИЧЕСКИЙ БАЛЕТ для взрослых
- PILATES, GYROTONIC

Schweriner Str. 42 Tel: 0351 481 05 83
01067 Dresden Mob: 01791485149



PARAMEDIX
- VITALZENTRUM -

ФИЗИОТЕРАПИЯ
ЭРГОТЕРАПИЯ
ЛОГОПЕДИЯ
ПОДОЛОГИЯ

Запись по телефону:

0351 - 44 033 62

Fetscherstr. 36, 01307 Dresden

Impressum Моя Газета - Meine Zeitung

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e.V." Dresden
Телефоны редакции:

0351 - 804 89 89
0179 - 29 77 63 2

Факс: **0351 - 804 89 88**
e-mail: **club-spb@web.de**

Адрес для писем:
Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:

Дрезден: 0351 - 804 805 9

Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии. Тираж: 5000 экз.

При перепечатке любых материалов ссылка на газету "Meine Zeitung" обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

В ГОРОДСКОМ САДУ ИГРАЕТ ДУХОВОЙ ОРКЕСТР



бывшиеся уже публике солисты Александр Гардт, Татьяна Ростовски и Елена Малиновская. Список «золотых голосов» центра «OmniBus» пополнился новыми именами, да ещё какими: это и очаровательная молодая исполнительница Анастасия Винокурова, темпераментная Регина Эдельбург и просто сногшибательный джазовый афроамериканский певец Виктор Вале, который выступил с инструментальной группой Антона Мельникова (Евгений Бауэр, Марен

Вендель и Сусанне Рёстель).

Наш дрезденский «OmniBus» за свои театральные и концертные выступления давно уже заслужил любовь дрезденской публики. Их концерт «Парк культуры нашей юности», показанный 1 и 2 марта в театре «Rudi», - ещё одно доказательство сценического таланта и мастерства творческого коллектива, которым вот уже более 15 лет успешно руководит Ирина Шиллинг. Про неё можно сказать коротко: Ирина не просто любит общественную работу, она практически всё своё свободное время посвящает проекту «OmniBus». Под крылом этого центра собралось более 100 любителей, ценителей, а также профессионалов из области искусства, которые совместными усилиями создали то, что другим не привидится даже в самых заветных мечтах: творческий центр для всех тех, кто влюблён в рус-

Не обошлось в историческом парке культуры и отдыха и без танцевальных номеров. Без сомнения, у всех в памяти останется впечатляющий танец египетской богини любви в исполнении Ольги Ильг. Зажигательным украинским танцем зрителей порадовали Татьяна Ростовски, Татьяна Сизых, Лиля Регир, Светлана Реммлер, Люба Отто-Москаленко и Ксения Ниденс. Над хореографией работал профессионал своего дела Вольдемар Метцгер. На концерте любители советской песни увидели также кадры из известных фильмов того времени. Их бережно собрал и смонтировал Ефим Медников. Руками художника Семёна Байдермана были изготовлены кулисы в стиле парков той эпохи. Световые эффекты и звук во время концерта обеспечивали



скую культуру. Есть ли ещё подобные центры в Дрездене? Наверное, есть, но они не так известны, как «OmniBus».

В этот раз всех пришедших на концерт зрителей порадовали своей игрой трубач Семён Шейнин, пианист и инициатор проекта Григорий Фогель, блестящие ведущие Натела Барсегова (режиссёр концерта) и Виталий Брим. На сцене воодушевлённо пели полю-

Ефим Медников и Эрик Варкентин.

Одним словом, «OmniBus» устроил на сцене настоящий праздник песни, танца и музыки!

Музыкальное ревю «В городском саду» будет показано 26 и 27 мая в театре «Rudi». Спешите заказать билеты (Тел. 0351 2063646).

А. Райхерт. Фото автора

ПАРИЖ ИЗ ДРЕЗДЕНА ПО ВТОРНИКАМ И ПЯТНИЦАМ - ОТ 90,00 ЕВРО

ВИЗЫ · БИЛЕТЫ · ПУТЕШЕСТВИЯ
ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ / ЮНИСТРИМ

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85

пн.-пт. 9.00 - 18.00
суб. 9.00 - 13.00

www.russland-service.eu



УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ: НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ

События русской культуры и мероприятия русскоязычных общественных организаций Дрездена

Киноклуб объединения KiW: «Стерва» (Россия, 2009, реж. В. Шевельков). Обсуждение худ. фильма с показом отрывков. **13 марта, 16.00.** Общинный центр (Hasenberg 1, Terrassenzimmer (2 эт.)). Вход бесплатный. Справки: 0351-5633169 (Галина Шилова).

Литературные чтения с участием молодой писательницы, лит. переводчицы и популярного блогера из Минска **М. Мартысевич.** Живая музыка. **14 марта, 19.30.** Jazzclub Tonne (Königstr. 15). Вход бесплатный. Организаторы: conduco e.V. и Kultur Aktiv e.V.

Встреча с росс. поэтом и переводчиком **М. Амелиным** и др. российскими гостями Лейпцигской книжной ярмарки (М. Бондарчук). **16 марта, 16.00.** Немецко-русский институт культуры (Zittauer Str. 29). Справки: 0351-80-14160.

Der Meister und Margarita (Мастер и Маргарита). **Премьера спектакля** по роману М. Булгакова в театре драмы. Реж. W. Engel. **16 марта, 19.30.** Staatsschauspiel Dresden (Theaterstr. 2). Вход от 10 €. Справки, билеты: 0800-4913500, 0351-4913555.

На чашку чая! Встреча в молодёжном клубе ZMO-Jugend e.V. Тема: Выбор профессии и «план Б». **17 марта, 19.00.** ZMO-Jugend e.V. (Kispdorferstr. 100, 4 эт.). Вход бесплатный. Справки: 0351-28-99276.

Русские танцевальные выходные. Танц-курс с завершающим танц-вечером. Ведущий Н. Kopings. Аккомпанирует дуэт аккордеонистов-виртуозов Г. и В. Артимович. **17 и 18 марта.** Tanzsportclub Casino Dresden e.V. (Löbtauer Str. 64). Стоимость курса: 65 €, танц-вечер без курса: 10 €. Справки, запись: 0351-8481342.

Северная звезда. Русско-немецкий **радиопальманах** на ColoRadio. Автор и ведущий А. Райхерт. Новости и музыка из России. **17 марта, 12.00-14.00,** на частотах 98,4 и 99,3 MHz или LiveStream MP3 в Интернете: www.coloradio.org

Поход туристского клуба «IGW-Omnibus». Маршрут: Dresden - Schmilka (поезд) - Großer Wintenberg (556 м) - Webergrotte - Schmilka (пешком, маршрут 22 км) - Dresden (поезд). **17 марта.** Сбор в 8.45 на главном вокзале (Hauptbahnhof) у DB Reisezentrum. Справки: 0351-4526615 (Григорий Цылин). Участие бесплатное, проезд - за свой счет. Обувь походная. Взять с собой провиант.

Общинный дом «Хабад Любавич» приглашает **пожилых людей** на еженедельную **встречу** в клубе выходного дня. **18 марта, 14.00.** Chabad Lubawitsch Sachsen (Tiergartenstr. 82). Справки: 0351-6569552.

Liebe zur Natur (Любовь к природе). **Выставка В. Ламма** (живопись). От Урала до Дрездена. **Max-Planck-Institut, (Nötnitzer Str. 40). До 16 марта.** Вход бесплатный.

Faszination Japan. Выставка коллажей Э. Луст. **Kreativzentrum "Omnibus" (Berliner Str. 65).** Вход бесплатный. Справки: 0351-2063647.

Выставка картин С. Хан "Моя Африка". Немецко-русский институт культуры (Zittauer Str. 29). Справки: 0351-8014160.

РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ ПРЕПОДОБНОГО СИМЕОНА ДИВНОГОРЦА (Fritz-Löffler-Str. 19, 01069 Dresden)

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ
с 12 по 18 МАРТА

14.03 среда
17.00 Литургия преждеосв. даров.
17.03 суббота
17.00 Всенощная
18.03 воскресенье
10.00 Литургия

Таинство исповеди совершается в субботние дни после Всенощного бдения с 19 ч. и до начала Божественной Литургии (до 9.45 или до 17 ч.)

ВАША РЕКЛАМА В НАШЕЙ ГАЗЕТЕ СТОИМОСТЬЮ ОТ 1,- €:

0 3 5 1 - 8 0 4 8 0 5 9



Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

СМЕТАНА _____ ~~0,90 €~~ **0,69 €**

Минеральная вода
«БОРЖОМИ», 1 л _____ ~~1,60 €~~ **1,20 €**

ВАФЕЛЬНЫЙ ТОРТ
«Белочка», 250 г _____ ~~2,50 €~~ **1,99 €**

НОВИНКА!

Расширенный ассортимент малосольной и свежемороженой рыбы и рыбных продуктов.

Будем рады вас видеть!

Ваш Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Часы работы:

пн.-суб. с 9.00 до 19.00

Pfotenhauerstr. 45
01307 Dresden

пн.-суб. с 10.00 до 18.00

Dresdner Str. 48
01640 Coswig

«Клуб Санкт-Петербург» в интернете:

www.club-spb.de

Здесь вы найдете актуальную информацию о клубе, свежий выпуск газеты, а также ссылки на русскоязычную прессу Германии в разделе «наши партнеры».

Дорогие читатели!

На этой странице собрана информация, интересная как жителям города, так и его гостям!

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:

Поездка в Париж из Дрездена в феврале и в марте. У Вас есть возможность посетить город любви всего за 90,- €.

25.04. - автобусная экскурсия в Берлин с юбилейным концертом Григория Лепса.

- ПУТЕШЕСТВИЯ И ЛЕЧЕБНЫЕ ТУРЫ
- НЕДОРОГИЕ АВИАБИЛЕТЫ по всему миру
- ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ БИЛЕТЫ (в т.ч. внутрироссийские)
- БИЛЕТЫ НА АВТОБУСЫ (в т.ч. Дрезден - Берлин, от 9,00 €)
- ВИЗЫ, ОТЕЛИ, ТРАНСФЕРЫ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ за границу - MoneyGram
- СКИДКА 3% на заказы через интернет (www.rantzsch-reisen.de)



Reiseservice Rantzsch im World Trade Center

Freiberger Str. 39 · 01067 Dresden
www.rantzsch-reisen.de
Tel: 0351-495 74 80
Fax: 0351-495 74 70
E-mail: service@rantzsch-reisen.de

Risto
Zahnarztpraxis

Стоматология для всей семьи

- Все виды стоматолог. услуг на современном уровне
- Консультации на русском языке
- Имплантология-имплантоопирающиеся протезы
- Ортопедия - зубопротезирование всех видов
- Отбеливание, профессиональная чистка зубов

Мы работаем: Пн. 8.00 - 11.00 и 13.00 - 20.00;
Вт. 13.00 - 20.00
Ср. 8.00 - 14.00
Чт. 8.00 - 16.00
Пт. 8.00 - 13.00

Мы находимся в районе Prohliszentrum Gubener Str. 47 01237 Dresden
ост. Jacob-Winter-Platz, трамв. №1, №9, №13
Tel. 0351/27541060 Fax 0351/27541062
www.zap-risto.de

МЫ РАБОТАЕМ

до 22:00

КАЖДЫЙ ДЕНЬ
(КРОМЕ ВОСКРЕСЕНЬЯ)

Мо.-Са. 10.00 - 22.00
Bischofsweg 16 · 01097 Dresden
Tel. 0176-207 67 377

АНДРЕЙ РОМЕНСКИЙ
фотограф, дип. режиссер

Все виды фоторабот, обработка любой сложности, ретушь.
Профессиональный монтаж видео.
Большой опыт работы.

0351 3747490 017676786497

Редакция газеты «Meine Zeitung»
приглашает на работу рекламных агентов.

**• РАБОТА
• ПРАКТИКА**

Приглашаем к сотрудничеству всех, желающих опубликовать свои фотографии, рисунки, очерки, заметки, юморески, кроссворды и т.д.

0351- 8048059 • 0179- 2977632

**УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ:
НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ**

МУЗЫКАЛЬНЫЕ СПЕКТАКЛИ

SEMPEROPER
Государственная дрезденская опера

12.03, 20:00
13.03, 20:00
7. **Symphoniekonzert**
Симфонический концерт.
Дир. Sir Colin Davis

16.03, 19:00
William Forsythe Ballettabend
Вечер балета. У. Форсайт

17.03, 14:00 и 19:30
Die Zauberflöte (Волшебная флейта)
Опера В. А. Моцарта

18.03, 11:00
La Dirindina (Дириндина)
Опера-фарс Д. Мартини.

18.03, 18:00
Dead Man Walking (Мертвец идёт)
Опера J. Heggie.

SEMPER 2
(Probühne. Junge Szene)
Молодёжная площадка.

17.03, 11:00
18.03, 11:00
Kapelle für Kids. Das Violoncello
Оркестр для детей. Виолончель.

STAATSOOPERETTE
(Дрезденская государственная оперетта)

13.03, 19:30
14.03, 19:30
Cabaret (Кабаре)
Мюзикл. (J. Kander / F. Ebb)

17.03, 19:30
18.03, 15:00
Pariser Leben (Парижская жизнь)
Опера-буфф Ж. Оффенбаха.

МИКРОАВТОБУС с водителем

для экскурсий
и деловых поездок.

8 мест.
кондиционер.

тел. 0179/2977632

Независимый интернет-портал

ДРЕЗДЕН по-русски:

- все объединения соотечественников в Дрездене
- жизнь русской диаспоры - в статьях, фоторепортажах и на видео
- все события русской культуры - и просто городские новости
- розыгрыши билетов, фотоконкурсы, ФОРУМ и многое др.

www.dresden.my1.ru

КОРОТКИЕ НОВОСТИ

С 17 по 24 апреля в нашем городе пройдёт 24-й дрезденский кинофестиваль короткометражных фильмов. Он пройдёт в кинотеатрах Schauburg, Thalia и PK Ost. Всего на кинофестивале будет показано около 300 фильмов. Большое внимание будет уделено восточно-европейскому кино 60-х годов. Недаром символом фестиваля в этом году является матрёшка. Такие исчезнувшие с карт мира страны, как Югославия, ГДР и СССР, будут представлены 38 фильмами, объединёнными в серию „Ostwind“ (Ветер с Востока).

География фестиваля представлена 19 различными странами, среди них Киргизия, Уругвай и Китай. В конкурсе участвует 71 фильм, 30 из которых анимационные и 41 - короткометражные. Премияльный фонд дрезденского фестиваля составляет 64 тыс. евро. Он считается самым престижным фестивалем такого жанра в Европе.

Городской футбольный клуб „Динамо“ (Дрезден) будет участвовать в играх сезона 2012/2013 года. 23 февраля Федеральный суд Германского Футбольного Объединения (DFB) отменил своё решение о дисквалификации команды в связи с поведением ее болельщиков на матче с „Боруссией“ 25 октября 2011 года. Суд заменил запрет на участие в играх на денежный штраф и недопуск болельщиков на ряд матчей.

Руководство дрезденской оперы (Semperoper) решило больше не проводить серию „Джазовые вечера в опере“ (Jazz in der Oper). По традиции, на сцене оперы Земпера проводилось ежегодно до четырёх джазовых концертов. Здесь выступали такие джазисты мира, как Дэйв Брубек, Оскар

Петерсон, Кларк Терри, Рон Картер, Херби Хэнкок.

Признав, что отмена джазовых вечеров – это „очень непопулярное решение“, интендант оперы Ульрике Хесслер (Ulrike Hessler) объяснила такое решение очень плотным графиком представлений и отсутствием дополнительных площадей. В будущем театр собирается переоборудовать помещение своего ресторана и построить там небольшую сцену, где можно будет проводить джазовые концерты. Но это произойдет не ранее, чем через два театральных сезона.

Часы, бинокли и целых 20 велосипедов. Эти и многие другие потерянные или конфискованные за последний год в городе вещи можно будет купить на аукционе в ратуше. 13 марта в пять часов вечера здесь будут представлены все те предметы, которые не нашли за последний год своих хозяев. Все предметы будут проданы по обычным правилам аукциона за наличную плату, а прибыль пойдёт в городскую казну. Если же вы вспомнили о своей прошлогодней потере, то до 12 марта у вас есть возможность забрать принадлежащий вам предмет в бюро находок на Theaterstrasse 11-15. На аукцион 13 марта будут также выставлены оставшиеся „бесхозными“ части дрезденских наследств.

Хемниц. Ни в Германии, ни в какой-либо другой немецкоязычной стране творчество русских художников-передвижников ни разу не было представлено столь широко, как на выставке „Die Peredwischniki - Maler des russischen Realismus“ (Передвижники. Художники русского реализма). Эта беспрецедентная экспозиция открылась 26

февраля в музее на Театральной площади (Museum am Theaterplatz), который входит в объединение Kunstsammlungen Chemnitz.

14 музейных залов отведено шедеврам русской живописи, которые для этой выставки предоставили Государственная Третьяковская галерея в Москве и Государственный Русский музей в Санкт-Петербурге. Здесь представлены непревзойденные образцы русского реализма конца 19 - начала 20 веков: романтические, почти импрессионистские пейзажи А. Куинджи, хрестоматийные „Бурлаки на Волге“ и „Запорожцы пишут письмо турецкому султану“ И. Репина, выбирающий путь-дорогу „Витязь на распутье“ В. Васнецова, лиричная „Весна - большая вода“ И. Левитана, суровые „Ночлежники (Ночлежный дом в Москве)“ В. Маковского, прославленный „Крестный ход“ И. Прянишникова, почти фотографичная „Зима“ И. Шишкина и множество других. Отдельный зал посвящён творчеству И. Репина: демонстрируются двенадцать его работ.

Некоторые проблемы возникли с размещением картин в музее. Дело в том, что многие из полотен коллекции имеют весьма внушительные размеры. Одни только репинские „Запорожцы“ чего стоят: почти два на три с половиной метра! Лихие украинские казаки не проходили ни в одну дверь хемницкого музея. Внести в зал картину удалось только после того, как сняли и разобрали на части её массивную золотую раму.

Выставка проводится под патронажем премьер-министра Саксонии С. Тиллиха (Stanislaw Tillich) и посла России в Германии В. Гринина.

Выставка открыта до 28 мая со вторника по воскресенье с 11 до 18 часов.

ПРОДАЁМ АВТОМОБИЛИ
В РАССРОЧКУ БЕЗ ПРОЦЕНТОВ
ЛЮБЫМ КАТЕГОРИЯМ ГРАЖДАН,
В ТОМ ЧИСЛЕ ПОЛУЧАТЕЛЯМ ALG II,
СОЦИАЛЬНЫХ ПОСОБИЙ, ПЕНСИЙ И Т.П.

*Приходишь без денег –
уезжаешь на собственном
автомобиле!*

- У НАС ЭТО ВОМОЖНО!

AUTOTREFF BERSCH
Bremer Str. 63, 01067 Dresden
TEL./FAX: 0351-490 65 64
MOBIL: 0172 - 744 06 99 • 0173 - 350 88 39